

FM 1984
3

СИМФОНИЧЕСКАЯ
ЗОЛОТАЯ ГОДА

ЗУМБАША ЗЕЛЕНЫЙ

вінчаний відчутий

РОДНЬЕ НАПЕВЪ

народные песни

NATIVE MELODIES

Folk songs

М784.4(9)-39362

ეროვნული
ბიბლიოთეკი

გერმლიური ჰაბები

ხალხური სიახლეები
(I—VII კლასებისათვის)

РОДНЫЕ НАПЕВЫ

НАРОДНЫЕ ПЕСНИ
(Для учащихся I—VII классов)

NATIVE MELODIES

FOLK SONGS
(I-VII forms)

შემდგანებელი ს. ქვაბია
Составитель С. Жвания
Compiled by S. Zhvania

სსრკ მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 88

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 88



ერმოვნული
საქართველო

სახელმწიფო
უნივერსიტეტი

კაცი. რომელიც მღვრის. მისგან სიკეონს უნდა ეკონია
თე სკოლა მღვრის სალიც მღვრის.

კ. უშინები

შეგდვენლისაბან

ხალხი სიმღვრების კრებული „შეობლიური პანგები“ გათვალისწინებულია დაწყებითი და არატული საშეულო სკოლების მოსწავლეთა გაერთობრებული საგუნდო სწალებისთვის. სიმღვრები გადატანილია მოზრდილთა ტესტურიდან ბაჟშების ტესტურაში ვაღებისა და ვოგონების ერთობლივი სიმღვრებისთვის.

კრებულში შეტანილია გამოჩენილი ქართველი კომპოზიტორების ზ. ჯალიაშვილის და დ. არატულის ფოლკლორისტების: გრ. ჩხერიძეს, გრ. იურაძეს, თ. ჩიგავაძის და სავათა მიერ ჩაბეჭრილი ხალხური სიმღვრები.

კრებულში სმელინები დაწერილია იმის სამოტო სისტემით — სოლფი-ერებასა და ფირტებისწორზე დასკრავად.

ტესტურის გამოცემის მოითხოვა სიმღვრებისა და ტექსტების უშიშრებობა.

სასულეულოს წომ საქართველოს სავადამსხვა კუთხის სკოლებში. გრძელდება დაწერულება, გარდა კრებული შეტანილი სიმღვრებისა, ფოლკლორის შენარჩუნების მიზნით. სასულეულო გეგმაში შეტანილ ადგილობრივ ხალხურ ცეკვების სარჩევი.

ОТ СОСТАВИТЕЛЯ:

Сборник народных песен «Родные напевы» предназначается для объединенного хорового пения в начальных и неполных средних школах. Песни приспособлены для совместного пения мальчиков и девочек, с соответствующей тесситурой.

В сборнике включены записи песен известных грузинских композиторов и фольклористов З. Палиашвили, Д. Аракишвили, Г. Чхиквадзе, Г. Кокеладзе, О. Чиджавадзе и др. Песни записаны на двух нотоносцах для удобства сольфеджиования и исполнения на фортепиано. Изменения тесситуры вызвали некоторые корректировки в музике и текстах песен.

Желательно, чтобы в различных уголках Грузии, руководители хоров, по возможности, в учебные планы вносили образцы местных народных песен.

С. ЖВАНИЯ.



შ 0 6 1 5 6 8 0

I სასწავლო წელი.

1. იავნანა	.	.	.	.	.	.
2. ჩონგრუს სიმები გაფუბი	.	.	.	.	.	9
3. სამშობლო ხევსურისა	.	.	.	.	.	10
4. საბოდლებო (ბატონებო)	.	.	.	.	.	12
5. ბალი ჩეენი ქვეყანა	.	.	.	.	.	14

II სასწავლო წელი

1. გაფრინდი. შავო მერცხალო	.	.	.	.	.	16
2. დილა	.	.	.	.	.	17
3. იმა მთაშედა	.	.	.	.	.	19
4. კაბური ნანა	.	.	.	.	.	21
5. ქალო ნარინჯიანო	.	.	.	.	.	22

III სასწავლო წელი

1. მეგრული ნანა	.	.	.	.	.	24
2. მუმლი მუხასა	.	.	.	.	.	26
3. არავეისპირული ლაშერული	.	.	.	.	.	27
4. უანგალა და გოგონა	.	.	.	.	.	29
5. გურული ნანა	.	.	.	.	.	31

IV სასწავლო წელი

1. იმერული ლაშერული	.	.	.	.	.	38
2. ვისია. ვისია	.	.	.	.	.	36
3. ტიალო დარიალო	.	.	.	.	.	37
4. ქართველო. ხელო ხმალი იყარ	.	.	.	.	.	39
5. მირაჩეულა	.	.	.	.	.	40

V სასწავლო წელი

1. მზე შინადა მზე გარეთა	.	.	.	.	.	42
2. იმერული ნანა	.	.	.	.	.	43
3. ჩელა	.	.	.	.	.	44
4. ბაბურითის მიდობრზედა	.	.	.	.	.	45
5. ამირანის ცერხული	.	.	.	.	.	48

VI სასწავლო წელი

1. კალოსპირული	.	.	.	.	.	50
2. მწყემსის სმელერა	.	.	.	.	.	53
3. შენ ხარ ვენახი	.	.	.	.	.	54
4. ლილე	.	.	.	.	.	55
5. გირგეოლული	.	.	.	.	.	57

VII სასწავლო წელი

1. რაჭული მრავალუამიერი	.	.	.	.	.	59
2. ია პატონეფი	.	.	.	.	.	61
3. ლეჩებუმეური მაყრული	.	.	.	.	.	63
4. თუშო. ნუ მიხვალ ხოშარსა	.	.	.	.	.	65
5. აკარული შაიობი	.	.	.	.	.	67



I სახელავლო ვილი

018 ნანა

(გართლური)

ეროვნული

ტბილისი

სამეცნიერო ზ. ფასალაშვილის შემქმნელი

Andante

p

1. ი ავ ნა ნა ვარ- დო ნა- ნა
2. გა- ფურჩქ- ნი- ლო გლე- ხის შვი- ლო

mf

ი- შე ავ ნა ნი ნა- ნი ნა- ნა ვ აგ- რე

p

ტები- ლად უ- დარ- დე- ლად რამ და- გა- დნ-

mf

ნა- ვ ი- ავ ნა ნა ვარ- დო

mf

ნა- ნა ი- ავ ნა ნა ვარ- დო

თაყიდან



ନାମ ନାନା, ପାର୍ଶ୍ଵଦୂଷ ନାନା,
ନାମ ନାନିନାମ,
ପାତ୍ରଶୁରକ୍ଷଣିଲାଲ ଗଲ୍ପଶିଳେ ଶ୍ଵେତ,
ଶ୍ଵେତ ପାନାନିନାମ,
ଅଧିକ ତ୍ରୈପିଲାଙ୍ଘ, ଉଦାରଦ୍ୱୟାଙ୍ଘ
ରାମ ଫାଗୁନିନାମ.
ଅଭ୍ୟାସ ମୃଗିରଧିକ ମିଶ୍ରିତନାମ,
ଶ୍ଵେତ ତ୍ରୈପିଲାଙ୍ଘ ବିନାମ,
ଦାନ୍ତିନ୍ଦ୍ର ନାମ ନାନା
ପାର୍ଶ୍ଵଦୂଷ ନାନିନାମ.
ଶ୍ଵେତ ପାତ୍ରଶୁରକ୍ଷଣିଲାଲ ମନ୍ଦିରଶିଳେ
ଶ୍ଵେତା ପିଶାଚିଲାଲ
ଦାନ୍ତିନ୍ଦ୍ର ନାନା ପାତ୍ରଶୁରକ୍ଷଣିଲାଲ
ଶ୍ଵେତ ମିଶ୍ରିତନାମ.
ଅଭ୍ୟାସ ପାତ୍ରଶୁରକ୍ଷଣିଲାଲ
ଶ୍ଵେତ ତ୍ରୈପିଲାଙ୍ଘ ବିନାମ;
ନାମ ନାନା ପାର୍ଶ୍ଵଦୂଷ ନାନା



ჩონგურს სიმები გავები

(იმერული)

Allegretto

დამუშავებული ავტორთა მემკვიდრეობის მიხმა

1. ჩონ- გურს სი- მე- ბი გა- ვე- ბი
 2. მოვ მარ თე ნე ლა ნე ლა მო ნე

p

ნა- ნა შე- ვე- ხმა- ტყბი- ლი ერთ- მა- ნეთს

f

p

mf

მ- დე- ლა დე- ლა დე- ლა მ და!

mf

f

თავიდან

ჩონგურს სიმები გავები,
 მოვმართე ნელა ნელაო;
 „შევუძიატებილე ერთმანეთს
 „ოდელა დელა დელაო“.
 თავის ჰანგებზე თავის ხმით,
 ნერიალებს ერთად ყველაო;
 ერთი მეორის თანხლებით
 „ოდელა დელა დელაო“.
 ერთი მათგანიც რომ გაწყდეს,
 მაშინვე უნდა შველაო,
 რომ არ გაფუჭდეს ჩონგური
 „ოდელა დელა დელაო“.
 ჩონგური საქართველოა,
 სიმები ჩვენ ვართ ყველაო,
 სხვადასხვა კუთხის შვილები
 „ოდელა დელა დელაო“



ଓଡ଼ିଆ
ରାଜ୍ୟକାନ୍ତରିକ
ଶାସନୀୟମାଲା

ସାହିତ୍ୟବିଭାଗ ସମ୍ପଦବିଭାଗ

ଲୋକୀ ର. ଉତ୍ତରାଞ୍ଚଳୀ

1961 ଫ୍ରେଗ୍ରେ. ଶ୍ରୀ
ଶିଖରିଲୋଙ୍ଗ ଶ. ପ୍ରଦୀପ ମହାନ୍ତିର

Allegro solo

ଶା- ଧାତୁ ପଥିଲ- ଦିଲ- ବାର, ଘାଵିର- ଦିଲ- ବାର, ଧା ମିଲ- ରାତ୍ରି- ଲୋ- ॥
 ff

ନ- ଲା- ରା, ଶାର ମା- ମା- ମା-
 mf

ନ- ମା- ତା ପୁ- ଦିଲ୍ସ ଯୁ- ପାତା ମା- ମା-
 ff

ନ- ମା- ତା ପୁ- ଦିଲ୍ସ ଯୁ- ପାତା ମା- ମା-
 mf

ମାତ୍ରାଲାଙ୍କଣ

ମା- ଗାଲୁ- ବିଲ୍ସ ନ- ମା- ତା ପୁ- ଦିଲ୍ସ ଯୁ- ପାତା ମା- ମା-
 ff



ეროვნული ბიბლიოთეკი

ლექსი ა. ერისთავის

სადაც ვშობილვარ, გავზრდილვარ

და მისროლია ისარი,

სად მამა-პაპა მეგულვის,

იმათი კუბოს ფიცარი.

სადაც სიყრმითვე ვჩვეულვარ,

ჩემი სამშობლო ის არის.

ორბი რომ ბუდობს, ჩანჩქერი,

გადმოჰქუსს ბროლის წყლისანი.

არ გავცვლი სალაძა კლდეებსა,

უკვდავებისა ხეზედა,

არ გავცვლი მე ჩემს სამშობლოს,

სხვა ქვეყნის სამოთხეზედა.

სამშობლოს დედოს ძუძუი

არ გაიცვლების სხვაზედა;

როგორც სიცოცხლე, სამშობლოც

ერთია ქვეყანაზედა.



საბორიშვილი (ბათონებო)

სამკურნალო საგალობელო
(პურული)

ეროვნული
გიგანტები

ჩატერილია ვახო მახარაძის მიერ

Adagio

ბა- ტო- ნე- ბო, ბო- უ- მ- ბი,

ბო- უ- მ- ბი, ბა- ტო- ნე- ბო,

ლა- მა- ზი ბა- ტო- ნე- ბი- ა ი- ა- და ვარ-

დი ცე- ნი- ბი- ა ი- ა- და ვარ-

თვილან

Fine

1.	2.
დი ცე- ნი- ბი- ა ი- ა- და ვარ-	ნა.



პატონებო მოუმხე,
 მოუმხე პატონებო,
 ლამაზი ბატონებია,
 ია და ვარდი ფენია.
 თეთრი ტანისამოსელში,
 მოპრძანდებიან ბიჭები,
 კეთილი ბატონებია
 ია და ვარდი ფენია.
 თეთრი ცხვარი
 და თხის ჯოგი,
 მოდის ციკანმა
 იხტუნა;
 გაუხარდათ ბატონებსა,
 და უცბად პირი იბრუნა.

ბალია ჩვენი გვებანა



ტექსტი გ. ბერძენიშვილისა

სიმღერა ვ. სიმონიშვილისა
ჩაწერილი გრ. კოდელაძის მიერ

Allegro

mf

1. ბა- ლი- ა ჩვე- ნი ქვე- ყა- ნა, მი- ვალთ და მიგ- ვი- ხა- რი- ა
2. ვინც ბალ-ში ყვა-ვი- ლებს უვ- ლის, ის ჩვე-ნი მე- გო- ბა- რი- ა

mf

დი- ლა ვო- დე- ლა და ა- ბა- დე- ლა- და

f

ა- დი- ლა ა- დი- ლა თავიდან

ვო- დი- ლო ი- ვო- დი- ლა ა- ბა- დე- ლა და

f

Fine meno mosso (ფართოდ)

ვო- დი- ლო ი- ვო- დი- ლა ა- ბა დი- ლა და



ბაღია ჩვენი ქვეყანა,
მივალთ და მიგვიხარია,
ვინც ბაღში ყვავილებს უვლის,
ის ჩვენი მეგობარია.
ჩვენი სამშობლოს საზღვარზე
ხან დარი, ხან ავდარია;
ვანც ქვეყნად იცავს მშვიდობას,
ის ჩვენი მეგობარია.
ჩვენი სამშობლოს გმირები,
არწივზე მაღლა მდგარია.
ვინც ბოძოლებს არ უშორდება,
ის ჩვენი მეგობარია.
ვინც ქვეყნად იცავს მშვიდობას,
ის ჩვენი მეგობარია.



ეროვნული
სიმღერის
მუზეუმი

Adagio (Ad libitum)
solo

mf

გაუ- რინ- დი შა- ვო მერ- ცხა- ლო,

mf pp p mf

მ გაუ- რინ- დი შა-

ff f ff f

ვო მერ- ცხა- ლო, გაუ- ყვე ბ- ლაბ-

f ff ff ff

ნის პირ- სა- მ- ვე- და ნ

mf p

თავიდან

გაურინდი შავო მერცხალო,
გაპყევ ალაზნის პორსაო,
ამავე ჩიმომიტანე,
ომში წასული ძმისა.

ალაზნის პირსა მოსულა,
ნიოელი სატაცურიო,
მიველ და ქრეფა დავურწყე
მეგონა უკაცურიო.

გაურინდი შავო მერცხალო,
გაპყევ ალაზნის პირსაო,
ამავე ჩიმი. მიტანე,
ომში წასული ძმისა.



၃၀၈၁

သမန္တရာဇ်

ခုခံမြတ်စွာ

Allegretto

mf

နေမလျောင်း၊ နေမလျောင်း၊ တုပ္ပန္တိ၊ နှောက်တဲ့
နာဖိုရှေ့လျောင်း၊ ဂရုံ၊ အော်လျောင်း၊ မိုး

နာ- နာဒ- ထေ- ဗျာ
အ- ဗျာ အ- ရှေ့
မှိုး- လှာ ဗျာ- ဒါနဲ့
mf
ဗျာ- အ- ဗျာ-

ဒေါ- ထေ ထေ
ထေ
ထေ ပျော်-
ထေ- အ- အ-

ထေ- ထေ- ဗျာ- ဗျာ- ဗျာ- ဗျာ- ဗျာ- ဗျာ-

၆၂ ၆၂ ၆၂ ၆၂ ၆၂ ၆၂ ၆၂ ၆၂ ၆၂

တွေ့ မတွေ့ ၆၂ ၆၂ ၆၂ ၆၂ ၆၂ ၆၂ ၆၂

၆၂ ၆၂ ၆၂ ၆၂ ၆၂ ၆၂ ၆၂ ၆၂ ၆၂

၆၂ ၆၂ ၆၂ ၆၂ ၆၂ ၆၂ ၆၂ ၆၂ ၆၂

FH 1984
3

ပုဂ္ဂိုလ် မှ နေမလျောင်း
ပုဂ္ဂိုလ် မှ နေမလျောင်း
ပုဂ္ဂိုလ် မှ နေမလျောင်း



ଓଡିଶା ସାହିତ୍ୟ ଏକାଡେମୀ
ପ୍ରକାଶନ ବ୍ୟାପକୀ

ଲୋକଶିଳ୍ପ ଓ ଚିତ୍ରକାରୀ

ଫିଲାଦେଲ୍ଫିଆ ଅଧିକାରୀ,
ମିଶିଗାନ ସ୍ଥାନିକ ଉପର୍ଯ୍ୟବେଦା
ରୁଦ୍ରପୁରୁଷ ମିଶିଗାଲିଲା
ଟ୍ରେନିଂ ମିତ୍ରବାର୍ଷୀ ରୁଦ୍ରପୁରୁଷ ମାର୍କ୍ସିଜିନ୍‌ରେବା.
ଇନ୍ଦ୍ରନାଥ ପ୍ରେଲ୍ସ ଗାନ୍ଧିଜିଙ୍କି,
ପାରିତ୍ୟାଗ, ମନ୍ଦିରପ୍ରେସର୍ସ, ନାଥନାଥ୍
ମାର୍କ୍ସିଜିନ୍‌ରେବା ପ୍ରେଲ୍ସ ରିବର୍‌ଜିଞ୍ଜିର୍
ମନ୍ଦିରପ୍ରେସର୍ସ ରୁଦ୍ରପୁରୁଷ ମନନାଗାରିନ୍‌ର୍ସ.
ଫଲିତ ମିଶି ନାଟନ୍‌ର୍ସ, ଲାମିତ ମିତ୍ରବାର୍ଷୀ,
ରୁଦ୍ରପୁରୁଷ ଲାମିତ ଫଲିତ୍‌ର୍ସ,
ତୁ ସିଦ୍ଧନ୍ତର୍ସ ଏବଂ ଗିନବାନ୍ତର୍ସ,
ଜୀବିତ ପ୍ରେର ଫାସିଡିର ବ୍ୟାନାତଲିଗ୍ନାର୍ସ.
ମାତ୍ର ଫିଲାଦେଲ୍ଫିଆ ମିତ୍ରବାର୍ଷୀ, ମାର୍କ୍ସିଜିନ୍‌ରେବା,
ରୁଦ୍ରପୁରୁଷ ମିଶିଗାନ ମିଶିଗାଲିଲା
ମନ୍ଦିରପ୍ରେସର୍ସ ପ୍ରେଲ୍ସ.



ପଦ ପତାଳାଦା
(ପ୍ରାଚୀନତାରୀତି)

Allegretto
solo *mf*

ଶର୍ମିଳାଙ୍କଣ ଶ. ଶ୍ରୀଜ୍ଞାନେଶ ମୋହନ

ନା- ମା ମତା- ଥର- ରା- ତେ- ରା- ଲମ
 - - - -
 ଗନ୍ଧ- ଲମ- ଅନ- ଥର- ରା- 3 ନ- ବ
f - - - 3 *mf*
 ରାମ- ତର- ଶ୍ରୀ, ତେ- ରା- ଲମ, ଗନ୍ଧ- ରା- ରାମ-
f - - - *mf* - - -
 ଲମ- ଶ୍ରୀ- 3 ନ- ବ ରାମ- ତର- ଶ୍ରୀ ତେ-
 - - 3 - - - - - -
 ରା- ଲମ ଗନ୍ଧ- ରା- ରା- ଲମ- ରା-
mf *mf* - - *mf* -
 ରା- ଲମ ଗନ୍ଧ- ରା- ରା- ଲମ- ରା-
p ରାମଦାନ
 - - - - - -
 - - - - - -
 - - - - - -



იმა მთაზედა ჰარალო
 თოვლიანზედაო,
 ია დავთესე ჰარალო
 ვარდი მოსულაო.
 ია კოჭამდის ჰარალო,
 ვარდი მუხლამდიო,
 ია კოჭამდის ჰარალო,
 ვარდი მუხლამდიო.
 ირმისა ჯოგი ჰარალო
 შემოჩეულაო,
 ირმისა ჯოგი ჰარალო
 მთას ამოსულაო.
 ნეტავ ეძოვათ ჰარალო,
 არ გაეთელათო,
 ია კოჭამდის ჰარალო
 ვარდი მუხლამდიო.



კახური ნანა

მართლია ქოში.
და არა ეს დღის
გადა დღის დღის დღის

Adagio (Ad libitum)

pp solo

ნა- ნი ნა- ნა
ვარ- დო ნა- ნა
ო
ნა- ნი
ნა- ნა
ვარ- დო ნა-
ნა
გი- ტყვი
გი- ტყვი
რა.

ნანი ნანა ვარდო ნანა,
ნანი ნანა ვარდო ნანა,
ნანას გეტყვი დაიძინე
პატარა
დედის მკერდში მიგიგნია
შენ ტყბილი ბინაო,
ნანას გეტყვი დაიძინე
პატარა.



ରାଜ୍ୟକାଳୀମ

ଶୋଭିତା ଦିନିକା ପ୍ରକାଶନିକ
ରାଜ୍ୟକାଳୀମ ପାଇଁ ପ୍ରକାଶକ । ୫. ଶ୍ରୀମତୀ
ଶେଲ୍ପା ଅଧିକାରୀ ପାଇଁ ସୁନ୍ଦରମ୍ଭାବିନୀ ରଖାଯାଇଛି ।

Allegretto

*f**

mf

f



ଓଡ଼ିଆଭାଷା
ପ୍ରକାଶନକାରୀ

ବୋ- ବୋ- ୩ ଭୋ- ଭୋ- ୩ ଭୋ- ଭୋ- ୩ ଭୋ- ଭୋ- ୩ ଭୋ-

ଲୋ ଲୋ- ଭୋ- ଲୋ ନୋ- ନୋ- ନୋ-
mf

ଭୋ-
mf

f

ମ- ଭୋ- ଭୋ- ଭୋ-
ନୋ- ନୋ- ନୋ-
ଭୋ-
f

ମାତ୍ରାଲାଳ

କ୍ଷାଲନ ନାରିନ୍ଜିଗାନନ,
କିନିଟିଲି କାଢା ଗୁପ୍ତବା,
ଏହ ସିତ୍ତିଶ୍ଵରଙ୍ଗେ ସିନ୍ଦାଳି
ସିଲାମିଳି ଗାମଶ୍ଵରଙ୍ଗେବା.
ରାଗନର କ୍ଷାରଗାଫ ମିଶାନବୁ
ଶେନି ମାରିଜ୍ଜୁଏ ଡାଇବ
ଶେନି ଶରମିଲି ନାପାନ୍ଧୀ
ଶେନି ରଜାବେଶାବୁ ଅତିପ୍ରଗାହ.
କ୍ଷାଲନ ନାରିନ୍ଜିଗାନନ,
କିନିଟିଲି କାଢା ଗୁପ୍ତବା,
ଏହ ସିତ୍ତିଶ୍ଵରଙ୍ଗେ ସିନ୍ଦାଳି
ସିଲାମିଳି ଗାମଶ୍ଵରଙ୍ଗେବା.

III სახელმწიფო ზელი

გეგმული ნანა



Adagio

ჩატერილია ქ. ფოთში კოლია ხუნკურასაგან ს. უვანიას მიერ

p

ნა- ნი- დო
არცეა- ნი- შა
ნა- ნა- ი- ა
ა- შამ ა- ზუქ
ნა- ნა- ში ჭი- რი-
ვარ- დი- ში პი- რი-

მა
გამ- ნუ ვონნ- ყი
შეარ თუ ნი დო

გებ- ჩი- ნი-
მა
ბუა- დო თუ თარ

mf

ქო- გე- რა- ფუ
მუ- ში ჭი- რი-
მა

მეორდება ტექსტის დამთავრებამდე ბოლო შეიძლება მოკუმული პირით

ნა ნი დო ნანაია
ნანაში ჭირიმა.
არკვანიშა აშამჯანუქ
ვარდიშ პირ მა.
გამწუცონწყი შქართუნი დო
კუბჩინი მა;
ბუა დო თუთას ქოგურაფუ
მუში ჭირიმა.
ბრუი ბონდო ნანაია
ბრუი ბონდო ნანაშ ჭირიმა
ბონდო ბოში მუშ დიდასუ
ოხუტოლე გაურსა.
სისა ტურა მურსია
სისა ტურა ნანაია
ბრუი ბონდო ნანაია
ბრუი ბონდო ნანაშ ჭირიმა

მუსიკი მუსიკა

ჩატერელიანი გ. ტეკსტის მარტინ შაველი

Maestoso solo

p

მუ- მუ- მუ- მუ-

pp

მუ- მუ- მუ- მუ-

p

სა მუ

p

გარს ებ-

pp

ყოველ გამეორებაზე ხმოვანება მატულობს თავიდან ადის *ff* და ჩამოდის *P*-ზე.

თავიდან

მუ- მუ- მუ- მუ-

და მუ

Fine ფართოდ მედიდურად

მუ ხა და გა დარ ჩა და პე

მუმლი (და) მუხასა
გარს ეცვოდა;
მუხა დამძმდა,
წყალში ჩავარდა,
ნჰალი შეგუბდა,

ნაძირს გადგიდა,
მუმლი შეწუხდა
ნკალმა ჩაძირა
მუმლი დაიხრიო
მუხა (და) გადარჩა

არაგვის მიერთელი დაზღვრული



ეროვნული პირვენი ხიტები

Andante

ჩაწერილია გრ. კოცილაძის შინერ

ქა- ლებს ჩა- უ- ბამთფერ- ხუ- ლი და გას-ბა- ხი- ან ა- რაგვ-სა; ჰე

ა- რა- გვო, უ- ყა- რა- უ- ლე,

ჰე ჰე ჰე და

ა- რა- გვო, უ- ყა- რა- უ- ლე, მმ- ში მი- მა- ვალ ლაშ- ქარ- სა.

თავიდან

Fine

1.

ჰე

2.

ხა- რობ- დეს სა- ქარ- თვე- ლო- ი

მტარ- ვა- ლი და- უ- მარ- ცხო- სო.

ჰე

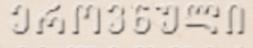


କ୍ଷାଲ୍ପେଶ ବୀଜୁପାଠିତ ଜ୍ୟୋତିଶୁଳ୍ମ,
ଓ ଗାସଦାଶଙ୍କା ଅରାଧିତ,
"ଅରୀପାତ୍ର ଉତ୍ସାହାଶୁଲ୍ମ
ନଥିଶି ମିଳିବାପକଳ ଲାଶ୍ଵେରିଶା".

ତାହା ବିନନ୍ଦି ଗାଥିମ୍ବିପାତ୍ରଶୁଳ୍ମ
ଶୁରୁପକ୍ଷଗ୍ରହ ମିଳିବାଜୁଗର୍ଭ ପୂର୍ବପଶା,
ଲାଶି ଅକ୍ଷମ୍ଭେ ଶୈରୁପକ୍ଷଗ୍ରେନ୍ଦ୍ରିଲ୍ଲ
ଲ୍ଲେଖିବାକି ଫଳାଶୁରମିଶା.

ବିନନ୍ଦି, "ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
ଅରାଧିତରେ ଗାୟତ୍ରିପାତ୍ରଶୁଳ୍ମ,
ଶାରିପଦଧର୍ମ ସାହେବରତପାତ୍ରଶୁଳ୍ମ
ମତ୍ତାର୍ଥାଲ୍ଲି ଫଳାଶୁରମିଶା.

ပာနဂါလာ ဒါ ဆမိမောင်


ဘဏ္ဍာဂျော်

နာဖြူရုတေသန ဒု.

နာဖြူရုတေသန ဒု.

*Andante**mf*

ပာ- ပါ- လှ ဇာ

ဆ- ဆ- ဗာ

ပာ- ပါ- လှ

f

ပာ- ပါ- လှ ဇာ

ဆ- ဆ- ဗာ

ပာ- ပါ- လှ

mf

ပာ- ပါ- လှ ဇာ

ဆ- ဆ- ဗာ

p

ပာ- ပါ- လှ

ဆ- ဆ- ဗာ

ဆ- ဆ- ဗာ

ပာ- ပါ- လှ

ဆ- ဆ- ဗာ ဆ- ဆ- ဗာ

ဆ- ဆ- ဗာ

ဆ- ဆ- ဗာ

mf

ဆ- ဆ- ဗာ

ဆ- ဆ- ဗာ

ဆ- ဆ- ဗာ

f

ဆ- ဆ- ဗာ

ဆ- ဆ- ဗာ

ဆ- ဆ- ဗာ

တအေဂာင်

ff

ဆ- ဆ- ဗာ

ဆ- ဆ- ဗာ

ဆ- ဆ- ဗာ

mf

ပါ.

ပါ.

ပါ.

ပါ.

ပါ.



ცანგალა და გოგონა
 ცანგალა გოგონა
 მეორდება

გოგნი, გოგნი,
 გოგნი, გოგნი,
 გოგნი, გოგნი, გოგონა
 გოგნი, გოგნი გოგნი გოგო
 ცანგალა და გოგონა.

ცანგალა და გოგონა
 ცანგალა გოგონა
 მეორდება

ცანგალა ქალაქს წავიდა,
 ყურძენი მოიტანა,
 ყურძენი თვითონ შეჭამა,
 საფლავი გაითხარა.

ცანგალა და გოგონა
 ცანგალა გოგონა;
 მეორდება

ეს ბიჭი კარგად თამაშობს,
 ფეხის წვერებზე დგება;
 მაგან რომ ფეხი იტკინოს
 ცანგალას დაბრალდება.

ცანგალა და გოგონა
 ცანგალა გოგონა
 მეორდება

გოგნი, გოგნი,
 გოგნი, გოგნი,
 გოგნი, გოგნი, გოგონა,
 გოგნი, გოგნი გოგნი გოგო
 ცანგალა და გოგონა ჰე!!!

გურვალი ნანა



მარიამ ეკლესია
დეკორაციები

Adagio

ჩატერელია ძონა ტრადიციები

ნა- ნა შვი- ლო ნა- ნას გვ- ტყვი ნა- ნა- მ

ვ- დი- ნე- ბა ჩემს ნე- ნა- ხო ნა- ნა- მ

ტყბი- ლი დი- ლი მას- ვი- ნე- ბა

ბელა- ვი გვ- გვ- მაგრ- დე- ბა- მ ნა- ნა- მ

ნა- ნა შვი- ლო ნა- ნა სა თავიდან
pp

pp

pp

pp



ნანა შვილო, ნანას გეტყვი ნანაო,
 ეძინება ჩემს ნენასა ნანაო,
 ტკბილი ძილი მოსვენება.
 მკლავი გაგიშაგრდებაო ნანაო;
 ნანა შვილო, ნანასაო.
 სამშობლოს მტრებს დაამარცხებ ნანაო;
 ვერვინ დაგიმაგრდებაო;
 ვამეზარდე, ნანა შვილო ნანაო,
 ნანა შვილო ნანასაო.



ଓଡ଼ିଆଭାଷା ପ୍ରକାଶକାଳୀନ

IV ଶ୍ରେଷ୍ଠବିଲ୍ଲମ କାଳୀ

ପଦବିଲ୍ଲମ ଲୋକନାଟୀ

Allegro

ହିନ୍ଦୁଗ୍ରହିଣୀ ଘର. ଜମ୍ବୁଲେଖନ ମହିନ

ମ- ରୁ- ରୁ- ରୁ- ରୁ

f

ମ- ରୁ- ରୁ- ରୁ- ରୁ

f

ମ- ରୁ- ରୁ- ରୁ- ରୁ

ମ- ରୁ- ରୁ- ରୁ- ରୁ

ରୁ

ଲୁହ- କୁରାଫ ନାସୁ- ଲୁ

ମାତ୍ର ପୁ- ବୁ- ରିଲୁ

ବୁ ସାତ କୁରା- ବୁ

କୁରା- ବୁ କୁରା- ବୁ

କୁରା- ବୁ କୁରା- ବୁ

କୁରା- ବୁ କୁରା- ବୁ

କୁରା- ବୁ

କୁରା- ବୁ

କୁରା- ବୁ

მას უ- ხა- რის
და შინ მოსც- ლა

ვი- საც კარ- გი
ფხე- ნი ყაჲ- თი

ფო- ლი ყავ- ხო

თავიღან

მ- დი- ლა მ- დი- ლა
დი- ლა მ- დე- ლა და

ორერავდა რაშო ორერა

ორიორი და...

ლაშერად ნასვლა მას უხარის
ვისაც კარგი ცხენი ყაჲსო
დელოვო დელოვო, დელა ვოდელა და
დაბრუნება და შინ მოსვლა,
ვისაც კარგი ცოლა ყაჲსო.
ლამაზ ქალის პატრონისა
უნდა ყავდეს ძალლი ქრთხილი
სჯობს სიცოცხლესა ნაძრახსა
სიკვდილი სახელოვანი.

30605, 30606
(ქართლური მაკრული)



Maestoso

ჩაწერილია გრ. ჩხილვაძის მიერ

f

ჰე ვი სი ა
ff

ვი სი ა

f

ქა ლი
f

ლა მა ზი
mf

ჰე ვი
mf

ჰე
p

Maestoso მეოროდება, სანამ ბოლო ტექსტი არ დამთავრდება

Allegretto

ფერ- ხუ- ლი ჩა-
ფერ- ხუ- ლი ჩა-

ვა- ბათ ძი- ჭო
mf

Allegretto მეოროდება სანამ მეორე ტექსტი არ დამთავრდება.

შე ვი გი ნაც-
f

ვა ლი
ff

ჰე ი- და
fff

Maestoso

დაბოლოება

მა რა ლი ჰა მა ზი ჰე ჰე
შენ კი გე- ნაც- ვა- ვი ჰი

ვისია ვისია ქალი ლამაზი ჰე ჰე
რომელი კუთხისა და არის ლამზი ჰე, ჰე.
დალალი თვალ-ნარბი ნამწამი ლამაზი ჰე, ჰე.
მას უქეს ზრდილობა და ქცევა ლამაზი ჰე, ჰე.

ფერხული ჩავაბათ ბიჭო, შენ გენაცვალი
დავაგუგუნოთ ლხინია,
ქალიც კარგად ვთამაშოთ
მარიობი და თინია
მარცხნივაც შემოუაროთ,
მარჯვენივაც შემოუაროთ,
თუ ერთმანეთი არ ვახარებთ
ამის მეტი რა შეგვიჩება
ჰარალი ჰარი ჰარალო შენ კი გენაცვალე
ჰე და ჰე.



37

თიალო დარიალაო

(მოხეული)

ეროვნული
გიგანტის

Allegro

ჩამორისია ყაზბეგში ს. ევანის მაერ 1941 წ.

Musical score page 1. The score consists of four staves. The first staff starts with a forte dynamic (f). The lyrics are: ტი- ა- ლო და- რი- ა- ლა- მ. The second staff continues the lyrics: პლი- ენ ხარ და- რი- ა- ლა- მ. The third staff continues: ჯიხ- ვი- ბის სა- ბა- ლო- ბე- რი- მ. The fourth staff concludes the phrase: ა- რ- ნივ- თა და- რი- ა- ლა- მ.

Musical score page 2. The score consists of four staves. The lyrics continue from the previous page: პლი- ენ ხარ და- რი- ა- ლა- მ. The second staff continues: ჯიხ- ვი- ბის სა- ბა- ლო- ბე- რი- მ. The third staff continues: ჯიხ- ვი- ბის სა- ბა- ლო- ბე- რი- მ. The fourth staff concludes: ა- რ- ნივ- თა და- რი- ა- ლა- მ.

Musical score page 3. The score consists of four staves. The lyrics continue from the previous page: ჯიხ- ვი- ბის სა- ბა- ლო- ბე- რი- მ. The second staff continues: ჯიხ- ვი- ბის სა- ბა- ლო- ბე- რი- მ. The third staff continues: ჯიხ- ვი- ბის სა- ბა- ლო- ბე- რი- მ. The fourth staff concludes: ა- რ- ნივ- თა და- რი- ა- ლა- მ.

თავიდან

Musical score page 4. The score consists of four staves. The lyrics continue from the previous page: ა- რ- ნივ- თა და- რი- ა- ლა- მ. The second staff continues: სა- ბა- ლო- ბე- რი- მ. The third staff continues: სა- ბა- ლო- ბე- რი- მ. The fourth staff concludes: ა- რ- ნივ- თა და- რი- ა- ლა- მ.



ტიალო დარიალაო,
კლდენი ხარ ცარიალაო,
ჯიხვების სალალობელო,
არწივთა საბუდარაო.

გამშევენებს თამარის ციხე,
ნავები დიდი ხნისაო,
ძირს თერგი აქაფებული,
მყინვარზე შუქი მზისაო.

ტიალო დარიალაო,
კლდენი ხარ ცარიალაო;
შენი შემყურე ვაჟკაცი
ძვლები ვარ ცარიალაო.



ଶାଖତବୀଲାଳ, ସେଇବ ବେଦାଳୀ ଉପାର

ଶାଖତବୀଲାଳ ୩. ଭୂଲିଙ୍ଗପୁଣ୍ୟକାନ୍ତିରାମ

Maestoso
solo *mf*

ଶାରାଲାଲା
ଶାରତବୀଲାଳ ଶେଖି ବହାଲ୍ଲବ ଗ୍ରାମ (ମ)
ଶାରାଲାଲା ଧା ଶାରି ଶାରାଲା
ଶାରାଲାଲା
ଫଲ୍ଲେ ଗାତ୍ରେନ୍ଦର ଧିକ୍ଷବଦିସା (ମ)
ଶାରାଲାଲା ଧା ଶାରି ଶାରାଲା
ଶାରାଲାଲା
ତମ୍ଭ ପାରାଲା ଅଶ୍ଵି (ମ)
ଶାରାଲାଲା ଧା ଶାରି ଶାରାଲା
ଶାରାଲାଲା
ଫରି ଧାଇଗ୍ରା ଗାମାର୍ଜୁବେଦିସା (ମ)
ଶାରାଲାଲା ଧା ଶାରି ଶାରାଲା.



ମେଲାନ୍ଦିଶ୍ଵର

(ବ୍ୟାକିଳା)

Adagio

ଶାଖେରାଳୀଙ୍କ ଓତ. ହିତାକାଶନ ମିଶ୍ର

1. ମ ସାଥ ରା ଲୁ
2. ଲୁ ଲୁଷ ଲୁଷ ଲୁ

ମୋ ରାନ ଗୁ ଲୁ
ଲୁ ଗାର ବନା ଲୁ

ମ
ଲୁ

Piu mosso

ଲୁ ଲୁଷ ଲୁ ଲୁଷ ମୋ ରାନ ଗୁ ଲୁ
ଲୁ ଲୁଷ ଲୁ ଲୁଷ ମୋ ଲୁ

ଲୁ ଲୁଷ ଲୁ ଲୁଷ ମୋ ଲୁ

ଲୁ
ଲୁ ଲୁ ଲୁ
ମୋ ଲୁ ଲୁ ଲୁ

ତାପିଦାନ

ଲୁ ଲୁ
ମୋ ରାନ ଗୁ ଲୁ
ମ
ଲୁ

მირანგულა

ო, საბრალე მირანგულა,
 დედეშ ისგვა სიგარ ხორდა,
 ნაანგნ ხოლოშ მურყვამ ხორდა
 ეჩვა ჯილდას სადილ ვახშამ
 მირანგულა ვახშამ ორდას
 მირანგულა დეს ესხვიდან
 ლახასგიდან დედე მიჩა
 ლახას გიდან დედე მიჩა
 მაჩხარ ზაგარ ბეჯგვენილა.

თარგმანი

ო, საბრალო მირანგულა
 დედაშენსა შენლა ჰყავდი,
 სნებიერით კოშკში ჰყავდი,
 იქ მოჰქონდათ სადილ-ვახშამ.
 მირანგულას ვახშამი მოართვეს
 არ დაუხვდათ მირანგულა.
 გაიხედა დედამისმა
 მაჩხაფარის მთაზე იდგა.

V სახეავლო ტალი

მზე შინა და მზე გარეთა



Allegretto

მზე ში- ნა და მზე გა- რე- თა მზე შინ შე- მო-

დი- მ ვი- უს მა- მა შინ ა რა რის

მზევ, შინ შე- მო-

დი- მ

მზე შინა და მზე გარეთა
მზევ შინ შემოდიო;
ვაჟის მიმა შინ არ არის
მზევ შინ შემოდიო.
გათენდო თუ გათენდები,
მზევ შინ შემოდიო,
მზე დაწეა და მთვარე შობა
მზევ შინ შემოდიო.
ვაჟის მიმა შინ არ არის
მზევ შინ შემოდიო,
მზე მზისა და მზე მთვარისა
მზევ, შინ შემოდიო.
ჩვენ ვაჟი დაგვბადებია
მზევ შინ შემოდიო.
უყივლია ბამალსაო
მზევ შინ შემოდიო.
ვაჟის მიმა შინ არ არის,
მზევ შინ შემოდიო,
ქალაქეს არის აკვინისათვის
მზევ, შინ შემოდიო.

08010700 ნანა
(საბოდიშო)
სამეურნალო სიმღერა



• ჩაწერილია რობერტ გოგოლაშვილის მიერ

Lento

pp

ნა ნი ნე ი ნა ნას გე- ტყვი
p

ბა- ტო- ნე- ბო ნა- ნი- ნა

ნა- ნი- ნა ბა- ტო- ნის შვილ- სა ბა- ტონ- სა
mf *p*

ნა- ნი- ნა ნა- ტო- ნა ნა- ნა ბა- ტო- ნო
p *pp*

თავიდან

ნანას გეტყვი
ბატონებო.
თქვენი გზა დაილოცება
ბატონებო.
დატკბით,
დატკბით,
დასიმდით,
ბატონებო.



ეროვნული

200-ეტიკეტი

ჩაწერილია კოლია ხუნდუას გვარი

ქ. ფოთი ს. ცვანია 1961 წ.

Largo
solo **p**

ა-შო ჩე-ლა ი-შო ბუ-სა სი მო-ნი-ბა გი-გა-ფი-ლი

ი-შო ბუ-სა გი-გა ბუ-სე- კა გი-გი ლი

3

მ მ მ მ მ მ მ მ

მ უ ნა ნა ნა ნა

შო

მ-უ-ნა- სე- ნი ცო- და

ნა- ნა- ნა

აშო ჩელა
იშო ბუსა
სი მონიბა
გიგაფილი.

სი უგურე
სი უჩინჩე
სი კისერი
ელაფირი.

აშო ჩელა
სი ჩერჩელა
სი მონიბა
გიგაფილი.



ბაიბურთისა მინდოჩედა

(მესხური სუფრული)

ეროვნული გევგევის ხატი

Andante

ჩაწერილი და დამუშავებული კ. მაღრაძის მიერ

ბაი- ბურ- თი- სა მინ- დორ- ზე- და ლურ- ჯი ცხე- ნი მო- გოგ- ნენ- და

მო- გოგ- ნენ- და ბაი- ბურ- თი- სა მინ- დორ- ზე- და

ლურ- ჯი ცხე- ნი მო- გოგ- ნენ- და ხორ- მან-

დე- ნენ და ხორ- მან- დე- რიც ვა- ყო

ვა- ჭარ ჩი- ტო, ჩი- კვარ- თუ- ლენ-



Sheet music for a vocal piece with lyrics in Georgian. The music is divided into five systems, each consisting of two staves (treble and bass). The lyrics are written below the notes.

System 1:

- Treble staff: და
- Bass staff: 'ხედ რომი იჯ- და
ჭა- მარ ხან- ჯლით

System 2:

- Treble staff: ვ ზედ რომ იჯ- და
ჭა- მარ ხან- ჯლი
- Bass staff: ვა- უ- კა- ცი
შე- ჭე- დი- ლი

System 3:

- Treble staff: ვ ზედ რომ იჯ- და
ჭა- მარ ხან- ჯლი
- Bass staff: ვა- უ- კა- ცი
შე- ჭე- დი- ლი

System 4:

- Treble staff: ბორ მა და სა მი გა
- Bass staff: ბაი- ბურ- თი- სა

System 5:

- Treble staff: მინ- დორ- ზე- და ლურ- ჯა ცხე- ნი
- Bass staff: მო- გოგ- ნენ- და

System 6:

- Treble staff: ვ ბაი- ბურ- თი- სა მინ- დორ- ზე- და
- Bass staff: მო- გოგ- ნენ- და



47

ლურ- ჯა ცხე- ნი მო- გოგ- ნენ- და ვა- ჭარ
ჩი- ტი ჩიკ- ვარ- თუ- ლენ- და

ბაიბურთისა მინდორზედა
ლურჯა ცხენი მოგოგნენდა,
ხორმადულენდა.
ხორმანდული ბევრიც ვაუო
ვაჭარ ჩიტი,
ჩიკვართულენდა.
ზედ რომ იჯდა ვაჟიკაცი
ხორმადულენდა.
ხორმანდული ბევრიც ვაუო
ვაჭარ ჩიტი
ჩიკვართულენდა.
ქამარ-ხანჯლით შეჭედილი
ხორმადულენდა.
ბაიბურთისა მინდორზედა
ლურჯა ცხენი მოგოგნენდა,
ვაჭარ ჩიტი,
ჩიკვართულენდა.



ეროვნული
ცენტრი მანუსკრიპტების

Maestoso
solo

ჩატერილი ვ. ახმაძეს მიერ

დონ
დენ დო ი
სა- ნა-
დი- როდ
მე

მეორედება I ტექსტის დამთავრებამდე

ი და
მე ი
ვო ი
დო
დენ- დო

მეორედება II ტექსტის დამთავრებამდე

ი- მი-
რან- და
ყმა
სა- ნა-
დი- როდ

ნა- სუ-
ლიყ- ვნენ
ა- მი-
რან და
ყმა- ნი



Fine
solo

დინძად და უართოდ დამთავრეთ

მი- სი- თი- გა-
mf

ო- და- სა- ხა-
f

დი- როდ

დო- დე- თოთ- ა- მი- რა- და- ყმა-
p

ff

დო დე თოთ ა მი რა და ყმა *fff*

დონ დენ დოღ!!
სანადიროდ მე.

ო- და- და...
შეი ვო დოფნენ დო
ამირან და ყმა

I ტექსტი

ყმაინია მისი და
ნინ ირემი შე
შეიგვეყარე და
ოქროს ქონდა რქა.
რქაინა მისი და
ავეჭარე ხეს.
შეიგვეჭარე და
მშეილდისარი გვი
წანადიროდ წასულიყვნენ
კამირან და ყმანი მისი

ნინ ირემი შეეყარა
ოქროს ქონდა რქანი მისი

II ტექსტი

ავეჭარე, შეეჭარი
მუხის ქვეშ, ქვეშ
დავიმალე,
ავეჭარე, მოვეჭარე
მშეილდისარი გვერდსა
კერე.
ო- და- სანადიროდ დოდენ
ამირან და ყმა.



კალისტერი
(კაბური)

ჩატერელია გრ. ჩილევაძის მიერ
3

Largo (Ad libitum)

1. 3o- 3o- 3o-
2. 3o- 3o- 3o-
3. 3o- 3o- 3o-

31

pp

სა და- უ- ბე- რი
ვიბ; ვა- ლა- სა(?) გა- ვა-
სა, ფა- ვა- ყე- ნებ ლის და-
ვიბ; ნი- ა- პუ- რის

f

სა ვა- რა- ლა- ლა
ვიბ სა ვა

ff

რა- ლა- ლა ლა- ლა
რა- რა ლა- ლა
რა- რა ლა- ლა
რა- რა ლა- ლა

mf

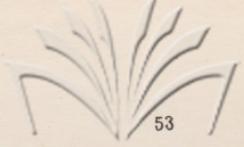
ვა- რი ლა- ლა
რა- რი ლა- ლა
ვა- რუ- ლა- ლა
ვა- რუ- ლა- ლა

pp

ვა- რი ლა- ლა
ვა- რუ- ლა- ლა
ვა- რუ- ლა- ლა
ვა- რუ- ლა- ლა



ჰარალალო!
 ალალ მე
 დილის ნიავო,
 ჰარალალო!
 დაუბერე სოფლის თავსა.
 ჰარალალო!
 კალოსაც გავანიავებ;
 ჰარალალო!
 დავაყენებ პურის ხვავსა,
 ჰარალალო
 ჰარალალი ჰარალალო
 ჰარი ჰარალი
 ჰარულალო ჰე.



მუსიკის სიმღერა

(აუგუსტი)

ეროვნული გევგეორგი

Adagio

mf solo

ჩაწერილია გრ. კოკელაძის მიერ

30- რა- დო 30- რი- რა- მ, 30- რა- და- რი

30- რაი და 30 30 30- რაი- და

pp *mf* *f*

30- ვა- რა- და 30- რა- დო რა- და- რი თავიდან
გუ- რა- ფხარ- ცა მ მ მ

mf *pp*

ვარადო ვორირაო
ვარადარი,
ვა რაიდა და ვო ჰო
ვო რაიდა სივარადა ო
ვარადო რადარი!....
ვარადო ვორირაო
ვარადარი
ვარაი და ვო ჰო
ვო რაიდა გურაფხარცა
ვარადო რადარი

Adagio

ჩატერილია ჭ. ფალიაშვილის მიერ

1. შენ
2. გორ

ბარ
ჩი

30-
30-

ნა-
თო-

bn
ლი

ახ- ლად აყ- ვა-
ე- დემს ბი- ნა-
30- ნერ- ბუ-
ბუ- გუ-

p
pp
f
ff
mf

30
ლი

და-
თა-

30
თვი-

სით

f
ff
mf

30
მზე
ნარ

mf

30
გო-
ბონი-
ნე-
ბუ-
ლი

p
pp
mf

30- ბონი-
ნე- ბუ-
ლი
ppp

შენ ხარ ვინახი
ახლად აყვავებული
ნორჩი, კეთილი,

ედემს შინა რგული
და თავი თვისით
მზე ხარ
და გაბრწყინებული

ღილა
(სვანერი)

ერმოველი
გიგამირთვა

Maestoso
solo f

ჩაწერილია თუ. ჩიჭავძის შეტრ

The musical score consists of five staves of music, each with a treble clef and a key signature of one sharp. The time signature varies across the staves: 3/4, 2/4, 3/4, 2/4, and 3/4. The vocal part is marked "Maestoso solo f". The lyrics are written in Georgian below the notes. The first staff begins with "ღილა ღილა ღილა ღილა", followed by "ისგ- ვა- მი დი დი". The second staff continues with "ბი ბი რილგ ვა ია ში- ნა". The third staff has lyrics "და ვა ვა ვა ვა ვა ვა". The fourth staff has lyrics "ვა ვა ვა ვა ვა ვა ვა". The fifth staff concludes with "მე- მე და მე- მე მე". The score includes dynamic markings such as *f*, *ff*, and *ff*.



ଓଡ଼ିଆରେ
ବାନ୍ଦାମହାତ୍ମା

56

ରିଲ- ଗଜ- ନା ହୁ- ଗୋ- ହା

ff mf ff ff

ବି- ବି- m. ff

ବିନ୍ଦୁ ବିନ୍ଦୁ m. ff

ବିନ୍ଦୁ ବିନ୍ଦୁ m.

ମ, ଲିଲାଏ ମ....
ପିଶିବାରୀ ଧିନ୍ଦାବିନ,
ରିଲଗ୍ବାରା ଶିନ୍ଦାଫା,
ବିନ୍ଦୁଫି ବିନ୍ଦୁ ଲିଲାଏଇ!
ବିନ୍ଦୁଫି ବିନ୍ଦୁ ଲିଲାଏଇ!
ପିଶିବାରୀ କିନ୍ତିବାବିନ
ରିଲଗ୍ବାରା ଶିପିନଦା;
ବିନ୍ଦୁଫି ବିନ୍ଦୁ ଲିଲାଏ.
ବିନ୍ଦୁଫି ବିନ୍ଦୁ ଲିଲାଏ
ପିଶିବାରୀ ଧିନ୍ଦାବିନ,
ବିନ୍ଦୁଫି ବିନ୍ଦୁ ଲିଲାଏ
ବିନ୍ଦୁଫି ବିନ୍ଦୁ ଲିଲାଏ.

ଶେରପୀଠାରା



ନାଟ୍ୟରକଳିକ ଶ. ଶ୍ରୀମତୀ ମହିଳା ଚିତ୍ରପତ୍ରି

ଓଡ଼ିଆ ଗୀତ

Maestoso
solo *f*

ଶେର ଶାବ-
ତୁ ଡା ମ୍ୟାନ-ବାର
ନ୍ୟୋର-ନ୍ୟୋ-
ଡା

ଶେର ଶାବ-
ତୁ ଡା ର୍ଯୁ-ନୀଲ
ପା-ରୋ-

ବୋ
ଶେର ଶାବ-
ତୁ ଡା ମ୍ୟାନ-ବାର-

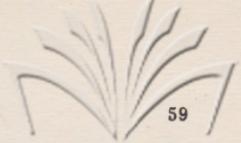
ନ୍ୟୋର-ନ୍ୟୋ
ଡା *ff*
ଶେର ଶାବ- *f*

mf
ଜରା ଡା ର୍ଯୁ-ନୀଲ
mf ପା-ରୋ-
ବୋ. *f* ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟାନ



ଓଡ଼ିଶା ସାହିତ୍ୟ ଏକାଡେମୀ
ପ୍ରକାଶନ ବ୍ୟାପକୀୟତା

ଗନ୍ଧ ଶାଶ୍ଵତା ଓ ମୃଦୁନ୍ଦ୍ରାର ନ୍ୟୋରଣ୍ଧେଇଲୁ,
ବିନ୍ଦ ଶାଶ୍ଵତା ଓ ରଜନିନୀର ପାରିବା.
ଶାଶ୍ଵତାଙ୍କ ମେଜୁଲି ଓ ଦାନାଦାରିପାଇ
ଦାରିଦ୍ରାଳତାଙ୍କ ଫଗାନାନ ପାରିବା.
ଶାଶ୍ଵତାଙ୍କ ମେଜୁଲି ଓ ନାତିଦାରିପାଇ
ଶମାଲି ପାର ଓ ଶମାଲତା ପାତିନିନ.
ବିନ୍ଦ ଶାଶ୍ଵତା ଓ ମୃଦୁନ୍ଦ୍ରାର ନ୍ୟୋରଣ୍ଧେଇଲୁ,
ବିନ୍ଦ ଶାଶ୍ଵତା ଓ ରଜନିନୀର ପାରିବା.



VII სახელგლო ზელი

რაჟული გრავალუაბიერი

(ასლანიშვილი)

ჩაწერილია ქახი როსტოციელის მიერ

Maestoso

f solo

მრა- ვალ უ- მი- ე- რო მრა- ვალ უ- მი- ე- რო

მრა-
mf

ვალ

მრა- ვალ უ- მი- ერ

მრა- ვალ უ- მი- ერ

მრა- ვალ

მრა- ვალ-უ- მი- ერ

მრა- ი- ა- ვალ

მრა- ვალ

მრალ-უ- მი- ერ

p

მრა- ვალ

მრალ-უ- მი- ერ

მრა- ვალ

მრალ-უ- მი- ერ

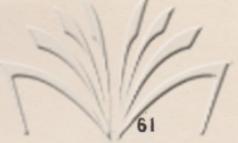
ff

მრა- ვალ

მრა- ვალ უ- მი- ე- რო

ff

ମରାଙ୍ଗାଲ ଶୁମିଳେରା
 ମରାଙ୍ଗାଲ ଶୁମିଳେରା
 ମରାଙ୍ଗାଲ ମରାଙ୍ଗାଲ ଶୁମିଳେର
 ମରାଙ୍ଗାଲ
 ମରାଙ୍ଗାଲ ମରାଙ୍ଗାଲଶୁମିଳେର
 ମରାଙ୍ଗାଲ ମରାଙ୍ଗାଲଶୁମିଳେର
 ମରାଙ୍ଗାଲ ମରାଙ୍ଗାଲ ଶୁମିଳେର
 ମରାଙ୍ଗାଲଶୁମିଳେର
 ମରାଙ୍ଗାଲ ମରାଙ୍ଗାଲ ଶୁମିଳେର



05 ვათონები

შეგრული საბოდიში
(სამურნალო სიმღერა)

ვათონები

შეგრული

Adagio

pp

ჩაწერილია ს. ცვალიას მიერ
შალვა და უორტი ხუნგრების ოქაზი ს. კია

1. პა- ტო- ნე- ფი დე- დე- ბუ- ლი ი- ა პა- ტო-
2. თე ბა- ლა- ნა ვემ- და- მი- ლათ; ი- ა პა- ტო-

pp

ნე- ფი ქომ- შეკი დე- თუ მო- ზო- ჯი- თუ
ნე- ფი ვე- რო ვარ- ჩხილს ვე- მუ- გარ კენ;

დი- დი- დო- მუ- მას ქმ მი- ჯი- ნით ი- ა დო ვარ- დი
ირ- ბუ- ლა- დო ირ- უ- ლა- სუ ი- ა დო ვარ- დი

თავიდან

გი- ფი- ნუ- ნა ი- ა დო ი- ა პატ- ი- ნე- ფი.
სკან შა- რა- სუ



ପାତ୍ରନେତ୍ରୀ ଡିଲେବ୍‌ଟୁଲି ନା ପାତ୍ରନେତ୍ରୀ,
କୋମଶ୍ଵିଦେତ୍ରୀ, ମିଠାଜୀତ୍ତୀ,
ଫିଲାଫିଲ ମୁଖୀ କୀମିଜୀନିତ
ନା ଧର ପାରିଦୀ ଗିର୍ଜିନ୍ଦ୍ରନ୍ଦୀ...
ନା ଧର ନା ହାତିନ୍ଦ୍ରନ୍ଦୀ.
ତେ ବାଲାନୀ ପ୍ରମଦାନୀଲାନୀ; ନା ପାତ୍ରନେତ୍ରୀ.
ନେକରି, ପାରିଶିଳ୍ପୀ, ପ୍ରମଶିଶାରିନ୍ଦ୍ର;
ନା ମୁଲାଚ ଧର ନା ଶୁଣାଶ
ନା ଧର ପାରିଦୀ କ୍ଷୁରନ ଶାରାସ;
ନା ଧର ନା ପାତ୍ରନ୍ଦେଶୀ.

ତାରଜମାନି

ବାତ୍ରନେବୀ ଡିଲେବ୍‌ଟୁଲି, ନା ବାତ୍ରନେବୀ.
ବିପ୍ରପାଦର୍ଣ୍ଣ ଧା ମନ୍ଦରମଦାନିତ.
ଫେରାଶ ଧା ମାଥୀ ମନ୍ଦରପିଲ୍ଲେଟ;
ନା ଧା ପାରିଦୀ ଗଜିନିନା ନା ଧା ନାରାତ୍ରନେବୀ.
ଏ ନାତ୍ରାରା ଏର ନୀଦଗାରିତିପା, ନା ବାତ୍ରନେବୀ.
ନେକରି ଧା ପାରିପ୍ରେଲି ଏର ମନ୍ଦାଜିଲ୍ଲେବ:
ପ୍ରମ୍ପେଲ ମର୍ମସ୍ଵଳୀଥୀ ନେତ୍ରପାଥୀ
ନା ଧା ପାରିଦୀ ଶୀର୍ଷ ଶାରାଗଥାଶ;
ନା ଧା ନା ବାତ୍ରନେବୀ.



ରାଜବାଚଳି ସଂକଷିତ

ଶନ୍ମକାନ୍ତର ପାଦାନନ୍ଦ

ଶନ୍ମକାନ୍ତର ପାଦାନନ୍ଦ
ଶନ୍ମକାନ୍ତର ପାଦାନନ୍ଦ

Maestoso

f solo

ଗମ- ର୍ଯ୍ୟ- ରୋ ମ ର୍ଯ୍ୟ- ରୋ ମ- ର୍ଯ୍ୟ- ରୋ ମହ- ଧୀ- ଗାରତ, ମହ-

ଗ୍ରେ- ବ୍ୟ- ରୋ- ମ ଗମ- ର୍ଯ୍ୟ- ରୋ ର୍ଯ୍ୟ- ରୋ

ମହ- ଗମ୍ଭୀର ଲୋ- ମହ- ଥି ଫୁ- ଲୋ- ମ ଗମ ଗମ ର୍ଯ୍ୟ- ରୋ

ର୍ଯ୍ୟ- ରୋ ଗମ- ର୍ଯ୍ୟ- ରୋ- ମ ରୋ- ରୋ ମ- ର୍ଯ୍ୟ- ରୋ

୦- ଫୁ- ମହେ- ଧର- ଦା! ଗୁଗ- ଗୁ- ନୁ- ତୃତ ସାନ- ତୃ- ଲୋ- ମ
ff



ff

ქა- ლი მო- გვყავს ნა- თე- ლი- ო ვო- რე- რო

ff

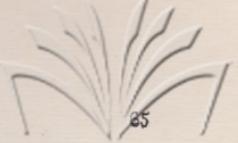
რე- რო ქა- ლი მო- გვყავს ნა- / თე- ლი- ო f

3m- ვო რე- რო რე- რა ვო- რე- რი- ო

f

რი- რა- ო- რე- რა ა- ქა მშეი- დო- ბა მ.

ვო, რერიო. რერო ორერო
მოვდივართ, მოგვიხარია,
მოგვყავს ლამაზი ქალია,
გაგვინათეთ სანთელიო,
ქალი მოგვყავს ნათელიო.



ମୋହନ, ଟେ ୨୦୧୩୧୯ ୬୩୩୧୬୬

ଓଡ଼ିଆପାତ୍ର

ଶୁଣେଇଲୁବୁ ବୁ କ୍ଷୁଣିଳା ମିଥ୍ର
ପାତା କା ଶଲାକୀଙ୍ଗ ଏକବ୍ୟାଲୁପିଲୁ ଲ୍ୟାଚକୋ. ବୁରୁତୁ

Allegretto

The musical score consists of five staves of music, each with lyrics in Odia. The vocal parts are:

- Voice 1:** ତୁ- ଶୁ, ଶୁ ମନ୍ଦ- ବୁଲ ବୁନ- ଶାର- ଶା
- Voice 2:** ତୁ- ଶୁ, ଶୁ ମାଗ- ରାମ ଜାର- ଘର ବୁନ
- Voice 3:** ବୁନ- ଶା- ରା ବୁ- ଲା- ନ- ଅ- ନେ- ନ.
- Voice 4:** ବୁନେବୁ ବୁଲ ଦା ଜୀ- ଲାର ଅ- ମନ୍ଦ- ବୁଲ,
- Voice 5:** ଶୁ- ନୁ ଅ- ମନ୍ଦସ- ଲା ମେ- ଲା- ସା- ନ.

The lyrics are in Odia, and the music is in G major, 2/4 time. The vocal parts are distributed across five staves, with some parts appearing in pairs or groups. The score is set against a background of vertical bars and horizontal lines.

დაბოლოება

თავიდან

თუში, ნუ მოხვალ ხოშარსა,
ხოშარა ეყლიაწია;
წახვალ და ვიღარ ამოხვალ,
შენი ამოსვლა ძნელია.

ტირიან თუშის ქალები,
ვაი თუ დავეარგეთ კაცები,
იქნება დახვდნენ ლაცები

დააყრევინენ თავები.

თუში ვარ, მაგრამ კარგი ვარ,
ბევრით ვჯობივარ კახსაო.
ფეხს დავკრევ, გადავურიზდები,
ბახტრიონს გალავანსაო.



აშარული ზაირები

(განდაგან)

Allegretto

f solo

1. წყალს ნა- ფო- ტი
2. გო- გო- გოვ

ჩა- მოჰ-ქონ- და
კის- კი- სა

ალ- ვის ხის ჩა-
იქ ჩა- მო- და

ჩაწერილია გრ. ალექსანდრი შემ
სიმღერა ც. საცხოვარი

მო- ნა- თა- ლი
წყ ლის- პირ- სა

და- დექ წყა- ლო,
წყა- ლი მას- კი

და მი- ამ- ბი
დო- ქი- თა- ბ

საყ- ვარ- ლის შე-
გვ- მა- ხა- რე

მო- ნათ- ვა- ლი
კოც- ნი- თა- ბ

გან და გა- ნი

ნი- ნა- ნო
პაი დაა გა- ნი

ნი- ნა- ნო

სolo

გან- და გა- ნი
ნი- ნა- ნო
პაი და გა- ნი



60- ხა- ხო.

ნუ- ხე- ლი სიზ-
გაღ- მა ქა- თა-

მარ- ში ჭე ხე
მი გავ- დე- ნი

ნარ- ბი მაღ- ლა
გა- მოღ- მა გა-

ა- გე- ხა- რა
მო- კა- კა- ნე

ფან- ჭა- რას- თან
ლა- მა- ზებს რომ

მომ- დარ- ი- ყავ
და- ვი- ნა- ხავ

ნაწ- ნა- ვი ჩა-
ზღვა- სა- ვით გა-

მო- გე- ყა- რა
მა- კან- კა- ლებს.

meno mosso

ჰე ჰე ჰე ჰე ჰე ჰე

ჰე ჰე ი და ვო რე რო ნა ნი ნა



Allegretto

სა- თა- მა- შო
მე თუ გძულ-ვარ,

ვაშ- ლი მქონ-და
სხვა- ი გიყ-ვარს

შეხს- კინ გად-მო-
ავეს- ვიც ა- მო-

Presto (მეორდება ბევრჯერ ცეკვის მიხედვით)

მი- ვარ- და- მ
გი- და გი- ნი
ნი- ნა- ნი

გი- ვარ- და- მ

Andante

ჰა და გა- ნი
ნი- ნა- ნი.

მე თუ გძულ- ვარ,

Adagio

სხვა- ი გიყ- ვარს,

ფეს- ვიც ა- მო-

*ff**ff*



ეროვნული
ბიბლიოთეკი

წყალს ნაფოტი ჩამოჰქონდა
ალვის ხის ჩიმონათალი.

დადექ წყალო და მიამბეჭი,
საყვარლის შემონათვალი.

გან და განი ნინანო (2-ჯერ მეორდება)
პაი და განი ნინანო

გოგოვ, გოგოვ კისერა,
ძე ჩამოდი წყლის პირსა;
წყალი მასვი დოქითა,
გამახარა კოცნითა.

გან და განი ნინანო
პაი და განი ნინანო (2-ჯერ მეორდება)

წუხელის სიზმარში გნახე,
ჩარბი მაღლა აგეხარა
თანჯარასთან მიმდგარიყავ,
ნაწნავი გადმოგეყარა.

გაღმა ქათამი გავდენე,
გამოლმა გამოყაკანე,
ლამაზებს რომ დავინახავ,
ზღვასავით გამაკანკალებს.

ჰე ჰე ჰე ჰე ჰე ჰე ჰე ჰე
ჰე ჰე ჰე ჰე ჰე ჰე ჰე ჰე

კო რერო ნანინა

სათამაშო ვაშლი მქონდა,
შენსკენ გადმომივარდაო,
მე თუ გძულვარ, სხვაი გიყვარს,
ფესვიც ამოგივარდაო.

განდა განი ნინანო (მეორდება ჩქარა და ბევრვერ ცეკვის
მიხედვით)
ჰე თუ გძულვარ სხვაი გიყვარს,

ფესვიც ამოგივარდაო ჰე.



ეროვნული
ბიბლიოთეკა

რედაქტორი ა. ვაველავალი გარეგანი იხ. გორდელაძე
Редактор А. ШАВЕРЗАШВИЛИ Обложка Ир. ГОРДЕЛАДЗЕ

გამოშ. დ. სევაზვით
Выпуск. Д. Сепиашвили

Заказ 122 Тираж 1600. Подписано к печати 15 IX -88 г. Колич. форм 9
формат бумаги 60×90.

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
г. Тбилиси, ул. Павлова, 20

Ч 36/71
ფასი 2 ბან. 25 კაპ.
Цена 2 руб. 25 коп.



ეროვნული
გიმნაზია